



# **SISTEMA SAI ONLINE**

**DN-170093 Rev. 2 • DN-170094 Rev. 2**

**DN-170095 Rev. 2 • DN-170096 Rev. 2**

Guía rápida de instalación

# 1. Nota importante para la seguridad

## Instrucciones de seguridad importantes – Conserve estas instrucciones

Por favor, observe estrictamente todas las advertencias e instrucciones de servicio contenidas en este manual. Guarde bien este manual y lea atentamente las siguientes instrucciones antes de instalar la unidad. No utilice esta unidad antes de haber leído atentamente y por completo la información para la seguridad y las instrucciones de servicio.

En el interior del SAI existen tensiones peligrosas y altas temperaturas. Durante la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento, observe las instrucciones de seguridad locales y las leyes aplicables; de lo contrario se producirán lesiones o daños en el equipo. Las instrucciones de seguridad contenidas en este manual se aplican adicionalmente a las instrucciones de seguridad locales. Nuestra empresa no se hace responsable de daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

### 1.1 Transporte

- Transporte el sistema SAI únicamente en su embalaje original para protegerlo de choques e impactos.

### 1.2 Preparación

- Si el sistema SAI se traslada directamente de un entorno frío a otro caliente, se puede formar condensación. El sistema SAI debe estar completamente seco antes su instalación. Espere al menos dos horas hasta que el sistema SAI se haya aclimatado al entorno.
- No instale el sistema SAI cerca del agua o en entornos húmedos.
- No instale el sistema SAI en un lugar expuesto a la radiación solar directa o en la proximidad de una fuente de calor.
- No bloquee los orificios de ventilación en la carcasa del SAI.

### 1.3 Instalación

- No conecte aparatos o dispositivos que sobrecargarían el sistema SAI (p. ej., impresoras láser) a los enchufes de salida del SAI.
- Coloque los cables de manera que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- No conecte aparatos domésticos, tales como secadores de cabello, a los enchufes de salida del SAI.
- El SAI puede ser manejado por cualquier persona sin necesidad de experiencia previa.
- Conecte el sistema SAI únicamente a una toma de corriente con puesta a tierra y a prueba de choques que sea fácilmente accesible y se encuentre cerca del sistema SAI.
- Utilice únicamente cables de red con certificado VDE con marca CE (p. ej., el cable de red de su ordenador) para conectar el sistema SAI a la toma del cableado del edificio (enchufe a prueba de choques).
- Utilice únicamente cables de red con certificado VDE con marca CE para conectar las cargas al sistema SAI.
- Al instalar el equipo se debería comprobar que la suma de la corriente de fuga del SAI y los dispositivos conectados no supera 3,5 mA.

## 1.4 Símbolos utilizados en esta guía



### ¡ATENCIÓN!

Lea esta información para evitar daños en el equipo

## 2. Instalación y configuración

**Nota:** Inspeccione la unidad antes de proceder a su instalación. Asegúrese de que ningún elemento del paquete está dañado. Guarde el embalaje original en un lugar seguro para el uso futuro.

### 2.1 Desembalaje y comprobación

1. No incline el SAI al retirarlo del embalaje
2. Compruebe el SAI visualmente para verificar que no haya sufrido daños durante el transporte. No encienda el SAI en caso de haber detectado algún desperfecto. Póngase inmediatamente en contacto con el distribuidor.
3. Compruebe los accesorios con la ayuda del albarán de entrega y póngase en contacto con el distribuidor si falta alguna pieza.

Incluye:

1 x Manual de usuario del SAI

1 x Guía de instalación rápida del SAI

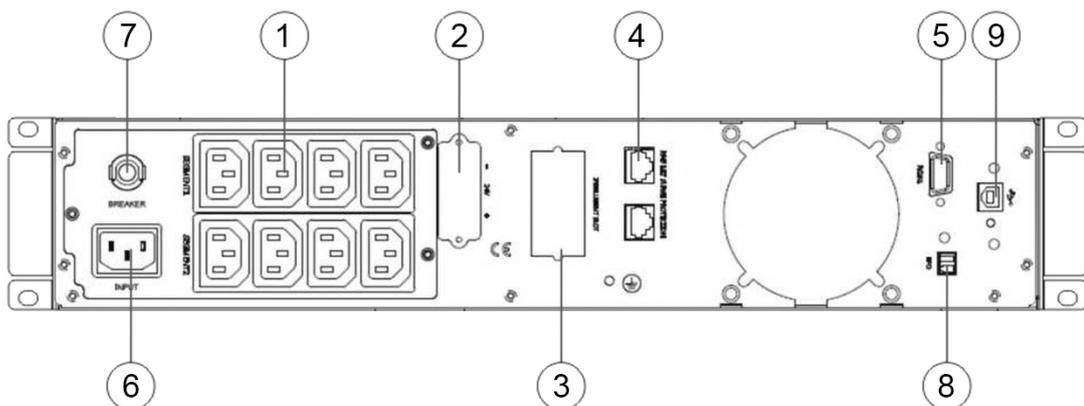
1 licencia de descarga de software

1 cable USB

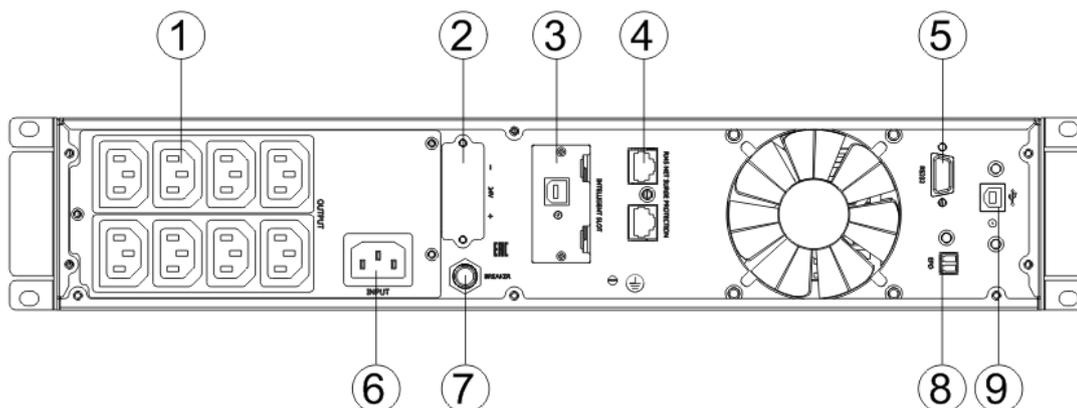
2 cables de alimentación (entrada y salida)

### 2.2 Vista del módulo SAI

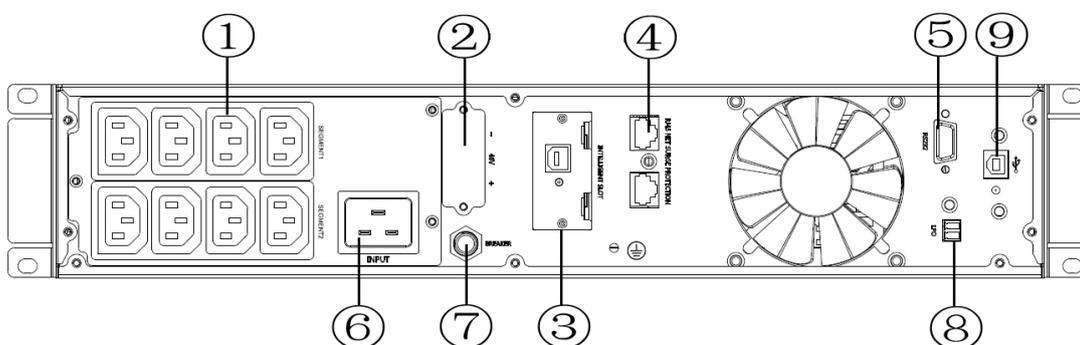
1 kVA:



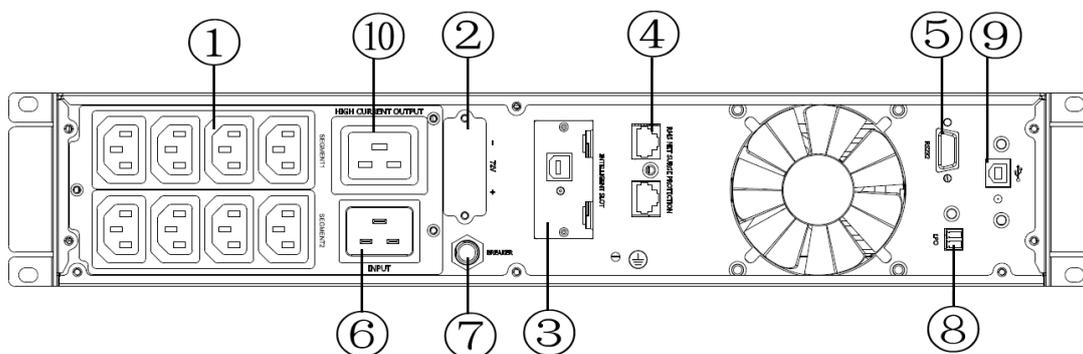
1.5 kVA:



2 kVA:



3 kVA:



- |   |  |
|---|--|
| (1) Conectores hembra de salida (10 A)  | (6) Conector hembra de entrada de CA               |
| (2) Borne de batería                    | (7) Disyuntor de entrada                           |
| (3) Ranura inteligente SNMP             | (8) Interruptor de emergencia (con tapa de puente) |
| (4) RJ45 Protección contra sobretensión | (9) USB  |
| (5) Puerto de comunicación RS-232       | (10) Conector hembra de salida (16 A)              |

## 2.3 Instalación del SAI

- **Instalación en rack**

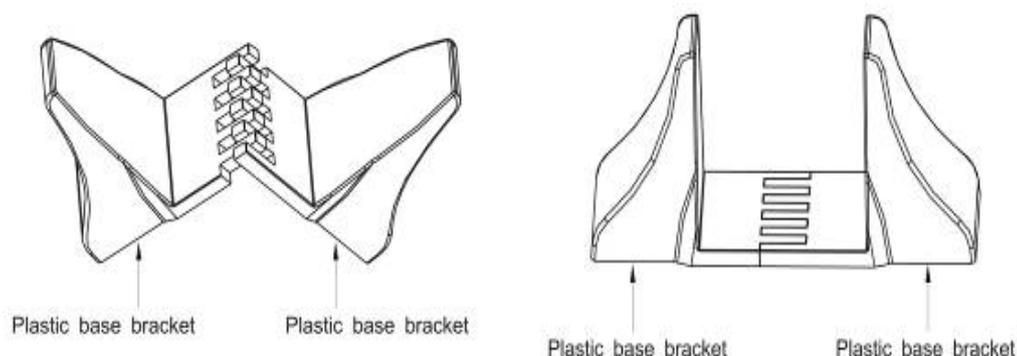
El armario rack incluye todos los herrajes necesarios para la instalación en una configuración de rack estándar EIA o sísmico JIS con agujeros de montaje cuadrados y redondos.

ATENCIÓN	
	El armario es pesado. Para retirar el armario de su caja se requieren al menos dos personas.
	En caso de instalar uno o varios interruptores de emergencia, preste atención a instalarlo(s) directamente debajo del SAI, de modo que todo el cableado entre los armarios quede instalado detrás de las cubiertas frontales y no sea accesible a los usuarios.
	<b>Nota:</b> Para cada armario individual se requieren raíles de montaje opcionales.

- **Rack convertido para una instalación de torre**

- (1) Dos soportes base de plástico
- (2) Aplanar después de cruzar

Cruzar tal como muestra la siguiente figura:



- **Instalación de la batería**

**Nota:** No realice cambios no autorizados en el SAI; de lo contrario, se pueden producir daños en su equipo y anular la garantía.

**Nota:** No conecte el cable de alimentación del SAI a la red eléctrica hasta que haya finalizado la instalación.

- a) Retire la cubierta frontal de cada SAI

Presione el lado de la cubierta con la pantalla LCD, sujete el otro lado y extráigalo rápidamente, luego extraiga el otro lado con la pantalla.  
(Ver Figura 1)

**Nota:** Un cable plano conecta la cubierta de control de la pantalla LCD al SAI. No tire del cable ni lo desconecte.

Cuando extraiga la cubierta, opere como muestra la siguiente Figura derecha en lugar de la izquierda. (Ver Figura 1)

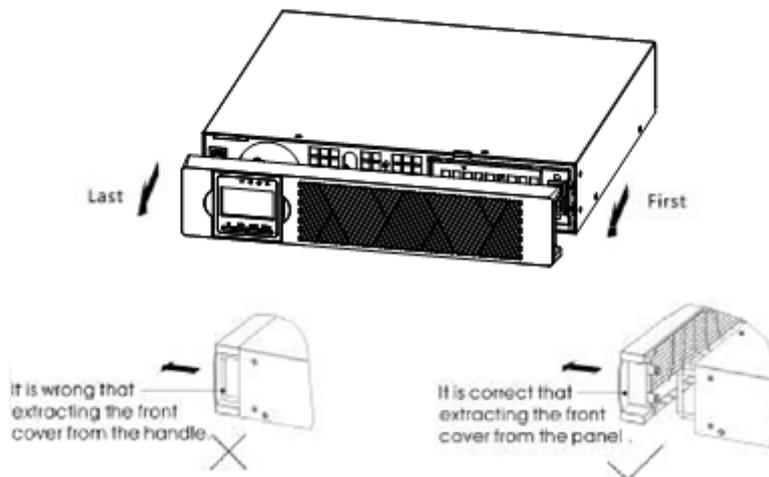


Figura 1: Extraiga la cubierta frontal del SAI

### ATENCIÓN



Al conectar las baterías internas puede producirse un pequeño arco eléctrico. Esto es normal y no dañará al personal. Conecte los cables rápida y firmemente.

- b) Conecte el conector de la batería interna (Ver Figura 2).  
 Conecte rojo con rojo, Presione el conector firmemente para asegurar una conexión adecuada.

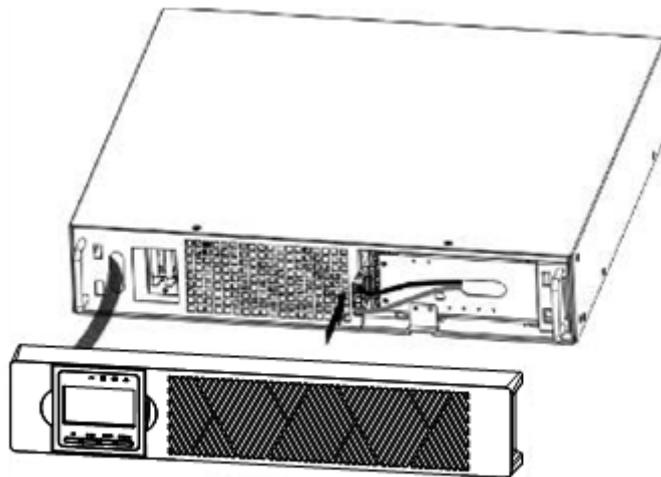


Figura 2: Conexión de las baterías internas del SAI

- c) Sustituir la cubierta frontal del SAI

Para reemplazar la cubierta, verifique que el cable plano esté protegido.

Coloque los ganchos de la cubierta frontal del lado con pantalla al puerto de la cubierta, coloque el otro lado a los otros dos puertos, luego presiónelo hasta que la cubierta y el chasis se combinen firmemente.

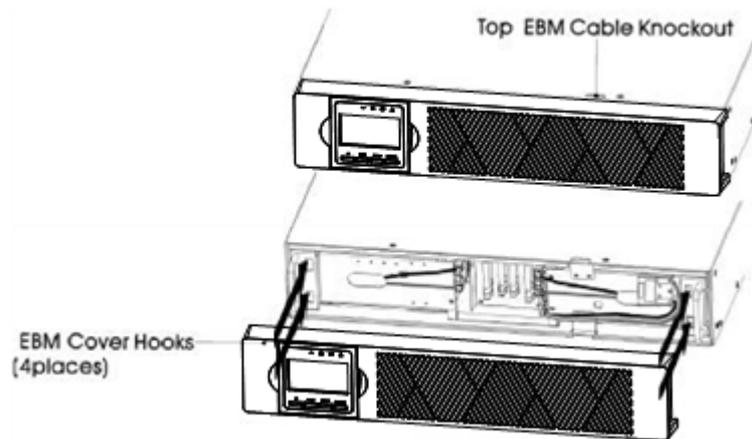


Figura 3

## 2.4 Configuración del SAI

### Paso 1: Conexión de entrada del SAI

Enchufe el SAI únicamente en una toma de dos polos, de tres conductores y con puesta a tierra. Evite cables de prolongación externos.

- Para modelos de 208/220/230/240 V CA: El cable de alimentación está incluido en el embalaje del SAI

### Paso 2: Conexión de salida del SAI

- Para salidas de tipo enchufe, conecte simplemente los dispositivos a las salidas.
- Para entradas y salidas de tipo borne, siga los siguientes pasos para la configuración del cableado:
  - a) Retire la cubierta pequeña del bloque de bornes
  - b) Se sugiere usar cables de alimentación AWG14 o de 2,1 mm<sup>2</sup> para 3 KVA (modelos de 208/220/230/240 V CA).
  - c) Al finalizar la configuración del cableado, compruebe si los hilos están fijados con seguridad.
  - d) Vuelva a colocar la cubierta pequeña en el panel posterior.

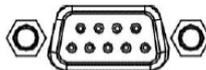
### Paso 3: Conexión de comunicación

#### Puerto de comunicación

**USB port**



**RS-232 port**



**Intelligent slot**



Para permitir el apagado/encendido del SAI sin supervisión y la monitorización del estado, conecte un extremo del cable de comunicación al puerto USB/RS-232 y el otro al puerto de comunicación de su PC. Con el software de monitorización instalado puede programar el apagado/arranque del SAI y monitorización del estado del mismo a través del PC.

El SAI está equipado con una ranura inteligente adecuada para SNMP o una tarjeta de relés. Al instalar SNMP o una tarjeta de relés en el SAI se consiguen opciones de comunicación y monitorización avanzadas.

**Nota:** El puerto USB y el puerto RS-232 no pueden funcionar al mismo tiempo.

**Nota:** Es necesario utilizar el cable USB suministrado. (El cable RS232 es opcional).

#### **Paso 4: Encienda el SAI**

Pulse el botón ON en el panel frontal durante dos segundos para encender el SAI.

**Nota:** La batería se carga por completo durante las primeras cinco horas de funcionamiento normal. Durante este periodo de carga inicial no se puede esperar la capacidad completa de la batería.

#### **Paso 5: Instale el software**

Para la protección óptima del sistema de ordenador, instale el software de monitorización del SAI con el fin de configurar plenamente el apagado del SAI. Puede insertar el CD suministrado en la unidad de CD-ROM para instalar el software de monitorización. Puede seguir las instrucciones de la tarjeta de licencia de software para instalar el software de supervisión.

**Nota:** El número de serie del producto de software sólo puede permitirse para una instalación en el PC.

**1** Download UPSilon 2000 installation files.  
<http://www.megatec.com.tw/UPSilon2000V5.4.Download.zip>

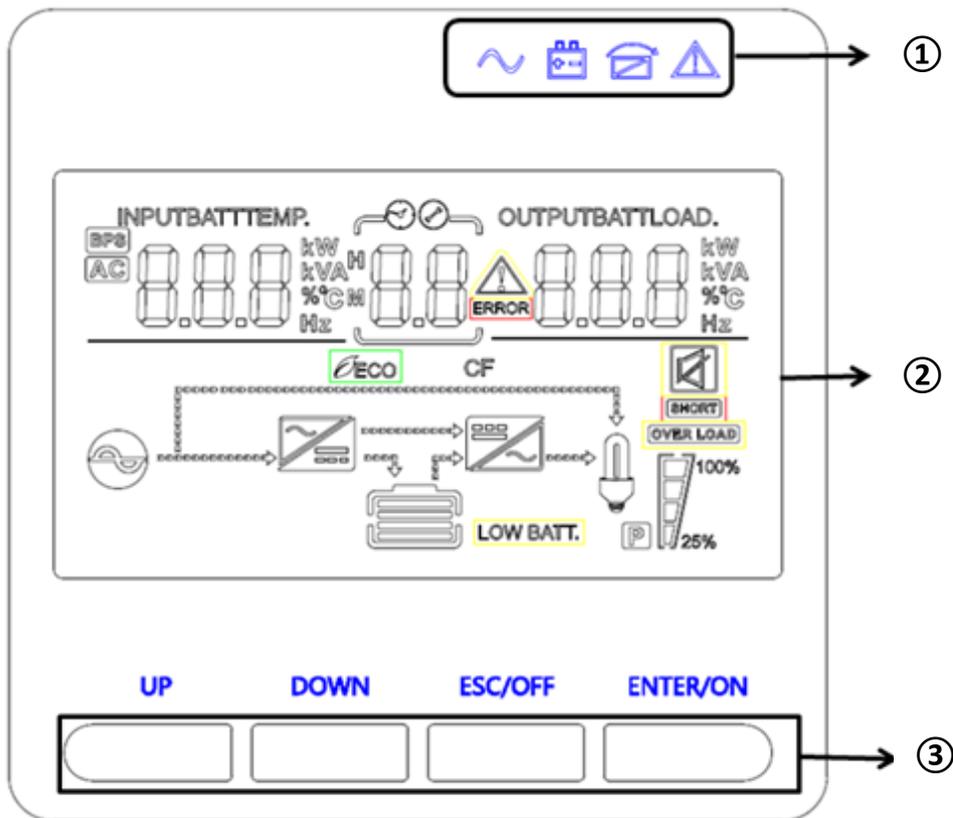
**2** Execute UPSilon 2000 V5.4\Windows \setup.exe to start installation.

**3** In installation process, enter product SN. at the bottom, and continue to complete installation.

**4** Check if Rupsmon is running in the taskbar, and check if Rupsmon service has been activated.

Product SN.

## 2.5 Panel de manejo y visualización



- ① LED (de derecha a izquierda: «alarm», «bypass», «battery», «inverter»)
- ② Pantalla LCD SAI online
- ③ Teclas de función

## Indicador LED

Indicador	Descripción
 Rojo	<b>ON:</b> El SAI tiene una alarma o un error activo
 Amarillo	El SAI se encuentra en el modo Bypass. <b>ON:</b> El SAI funciona con normalidad en bypass durante el funcionamiento de alto rendimiento.
 Amarillo	<b>ON:</b> El SAI se encuentra en el modo de batería.
 Verde	<b>ON:</b> El SAI funciona con normalidad.
<p><b>Nota:</b> Durante la conexión o el arranque, estos indicadores se encienden y apagan de manera secuencial.</p> <p><b>Nota:</b> La señalización con estos indicadores difiere en función de los modos de funcionamiento.</p>	

## Teclas de función

Tecla de función	Descripción
ESC/OFF	Salir del modo de ajuste o apagar el SAI
UP	Ir a la selección anterior o encender el SAI
DOWN	Ir a la selección siguiente
ENTER/ON	Configurar la selección en el modo de ajuste o entrar en el modo de ajuste

## 3. Manejo

### 3.1 Manejo con los botones

Botón	Función
ON/ENTER	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encender el SAI: mantenga pulsado el botón ON durante un mínimo de 2 segundos para encender el SAI.</li> </ul>
OFF/ESC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apagar el SAI: mantenga pulsado este botón durante un mínimo de 2 segundos para apagar el SAI en el modo de batería. El SAI queda en el modo Standby con alimentación normal o pasa al modo Bypass si se habilita el bypass pulsando este botón.</li> </ul>

UP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Botón UP: pulse este botón para mostrar la selección anterior en el modo de ajuste del SAI.</li> </ul>
DOWN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Botón DOWN: pulse este botón para mostrar la siguiente selección en el modo de ajuste del SAI.</li> <li>• Para confirmar la selección y salir del modo de ajuste: pulse este botón para confirmar la selección y salir del modo de ajuste cuando la pantalla LCD muestre la última selección en el modo de ajuste del SAI.</li> </ul>
UP + DOWN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo de ajuste: Mantenga pulsado este botón durante 5 segundos para entrar en el modo de ajuste del SAI.</li> </ul>

### 3.2 Encendido y apagado del SAI

- **Proceso de encendido**

(1) Encender el SAI en el modo de línea

**Nota:** Compruebe que la potencia total de los equipos no supere la capacidad del SAI para evitar una alarma de sobrecarga.

- a) Una vez que se haya establecido la alimentación de red, el SAI carga la batería; en este momento, la pantalla LCD indica una tensión de salida de 220, lo cual significa que el SAI inicia automáticamente el inversor. Si está previsto pasar al modo Bypass, puede pulsar el botón «OFF».
- b) Mantenga pulsado el botón ON durante más de tres segundos para arrancar el SAI; este iniciará entonces el inversor.
- c) Una vez que está arrancado, el SAI ejecuta una función de autocomprobación. Los LED se encienden y apagan sucesivamente y de manera ordenada. Al finalizar la autocomprobación, el equipo pasa al modo de línea, se enciende el LED correspondiente y el SAI funciona en el modo de línea.

(2) Encender el SAI con CC sin alimentación de red

- a) Si la alimentación de red está desconectada, mantenga pulsado el botón ON durante más de medio segundo para arrancar el SAI.
- b) El funcionamiento del SAI en el proceso de arranque es prácticamente igual que con la alimentación de red. Al finalizar la autocomprobación, se enciende el LED correspondiente y el SAI funciona en el modo de batería.

- **Proceso de apagado**

(1) Apagar el SAI en el modo de línea

- a) Mantenga pulsado el botón OFF durante más de medio segundo para apagar el SAI y el inversor.
- b) Después de apagar el SAI, se apagan los LED y no hay suministro de potencia. Si se requiere un suministro de potencia, puede ajustar «ON» en el menú de ajuste en la pantalla LCD.

- (2) Apagar el SAI con CC sin alimentación de red
- Mantenga pulsado el botón OFF durante más de medio segundo para apagar el SAI.
  - Al apagar el SAI, este ejecuta primero una autocomprobación. Los LED se encienden y apagan sucesivamente y de manera ordenada hasta que desaparezca la indicación en la cubierta.

## 4. Almacenamiento

Cargue el SAI durante 5 horas antes de almacenarlo. Almacene el SAI tapado y en posición vertical en un lugar fresco y seco. Durante el almacenamiento, recargue la batería conforme a la siguiente tabla:

Temperatura de almacenamiento	Frecuencia de recarga	Duración de la carga
-25 °C - 40 °C	Cada 3 meses	1-2 horas
40 °C - 45 °C	Cada 2 meses	1-2 horas

Este es un producto de la Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio. En este caso, es posible que el usuario tenga que tomar las medidas oportunas.

Assmann Electronic GmbH hace constar que la Declaración de Conformidad es parte del contenido de suministro. Si la Declaración de Conformidad no está incluida, puede solicitarla por correo postal en la dirección del fabricante indicada a continuación.

**www.assmann.com**  
 Assmann Electronic GmbH  
 Auf dem Schüffel 3  
 58513 Lüdenscheid  
 Alemania

